Abangane Ababi, [Bad Company/Friends] (radio drama), 27, 127–8, 177
Abantu, misuse of term, 62
Abasiki bebunda [Evening Gossip] (evening programme), 193
Abraham, William, 100, 102–3, 102, 110 accents, 22, 47, 59, 73, 84–5, 91, 100, 118, 161, 189
Achebe, Chinua, 193
actors, 3, 5, 10, 19–21, 27, 117–18, 191
Adams College, 35, 49, 51
Adderley, Cannonball, 105
Africa, 4, 6, 8–9, 11–13, 23, 33, 41, 58, 73, 75–6, 78, 80
cultural presence of, 107
culture 100
nationalist movements, 111
presence in world affairs, 106
ties with African Americans, 10
identity, 108
ties with women, 180
AIDS, 153, 156, 164, 168
airwaves, 7, 14, 17, 20, 27, 35–6, 39, 69
control of, 92, 159
democratization of, 16, 158
role of, 14, 115
Aitchison, John, 138
Algeria, 99
alterity, 4, 15
voice of, 4
amahabo (anthems/chants), 24, 40
amahabo umphila (war anthems/chants), 32
amakwaya (choral tradition), 50
Americans, 84
identity, 108
ties with Africa, 13 see also United States of America
American National Educational Television (NET), 102
American Negroes. See African Americans; ‘Negroes’
American Society of African Culture, 79
American Zulu Mission, 34

African literature, 81
criticism of, 104
search for, 111
African Music Variety, 51
African socialism (ujamaa), 130
African Writers Conference, Kampala 1962, 104
Africans. See blacks
Afrikaans, 35, 39, 53, 91
as a modern language, 35
readers, 14, 19, 53, 143
Afrikaans epic poem. See Raka
Afrikaans literature, 53
Afrikaans radio stations, 69 see also SABC
Afrikaners, 4, 8–10, 14, 65
agency, 59
radio as a means of, 47, 62, 99
of women, 180
AIDS, 153, 156, 164, 168
airtime, 16
isiZulu, 52
airwaves, 7, 14, 17, 20, 27, 35–6, 39, 69
control of, 92, 159
democratization of, 16, 158
role of, 14, 115
African-British colonial radio services, 40
African language radio stations, 4, 6, 25, 46–7, 59, 116, 188
see also Lesedi FM; Radio Bantu; Radio Zulu; Sotho Radio; SABC; uKhosi FM
African languages, 6–7, 35, 46, 157
dynamism of, 15, 192
perception of, 191
role of, 191
financial constraints of, 119

© in this web service Cambridge University Press  www.cambridge.org
212 Index

anansi figure. See trickster figure
ANC, 4, 34, 63–4, 70, 89, 130, 156, 183–4
armed struggle, 90
Defiance Campaign, 9
political conflict with Inkatha, 139, 152
anchors, 181, 192
ANCYL, 9, 12, 183
Anglophone Africa, 92, 111
Anglo-Zulu War of 1879–80, 31
Angola, 89, 130
announcers, 24
apartheid, 4, 6, 12, 14–16, 18, 20, 22, 25,
28, 44, 63, 89, 116–18, 127, 137,
139, 145, 161, 170, 183–4, 189
consequences of, 16
ideology of, 9, 14, 17, 22, 44, 116, 161
legislation, 19
legislators, 26
in radio drama, 160
struggle against, 84
apartheid city planning, 122
archives
 cultural, 118
sound, 16, 39, 66, 70, 107
art/artists, 109
black, 75, 111
radio, 145
Asante, Christopher, 75
Ash, William, 79, 86, 88
Ashforth, Adam, 141
Atlantic, The (journal), 77–8
audience, 1, 20, 23–4, 28, 63, 80, 84, 92,
169, 174, 179, 183
creation of, 13
daily, 12
diversity of, 18, 22, 24, 58–9, 62, 69,
76, 100, 152–3
interactive conversations with, 192
isiZulu-speaking, 18, 52
loyalty of, 59, 76, 115
patterns, 153
urban, 24
see also listeners
aurality, 4
Australia, 5, 160, 193
authority, 6
political, 33
white voice of, 40
Baldwin, James, 27, 102, 104, 106–8, 110,
196
Fire Next Time, The, 108
Nobody Knows My Name, 108
Bantu. See blacks
Bantu Affairs Commissioners, 45
see also Native Affairs Commissioners
Bantu Education, 117
Bantu People’s Theatre, 52
Bantu Studies (journal), 33
Bantu World (newspaper), 8, 52, 55
Bantustans. See ‘homelands’
Barber, Karin, 162
BBC, 1, 13, 25–7, 45, 49, 75–7, 79–80,
83–6, 88–92, 95–8, 102, 107–8, 119,
154, 189, 191–2, 207
African Service, 73, 79, 81, 95–8,
108
African Theatre programme, 80
authoritative voice of, 189
Broadcasting House, 73, 75, 80, 86, 88,
95, 98
broadcasting style of, 189
Bush House, 75, 80–1, 83, 86, 92, 95–6,
98, 108
Hausa Service, 96
Radio 92, 191
Radio 26, 83, 86–9, 91–2, 154, 191
Radio Drama script unit, 14, 76, 79,
86, 88, 91
use of language by, 189
World Service, 80, 92, 98, 108
Beinart, Julian, 105
Belgian Congo, 99
Benjamin, Walter, 3
Bhamibatha rebellion, 161
Bhengu, Morris V., 27, 135, 141–2, 146,
154, 172–4, 177–8
Black Nativity, 105
Black Orpheus, (journal) 83, 101
blackness, 5, 10, 12, 75–8, 85, 95, 102, 105,
111
see also Negritude
blacks, 3, 7, 165
activism of, 4
culture of, 7
families, 7
history of, 66, 76, 91
identity of, 5, 108, 110
internationalism, 111
political presence of, 4, 6, 8, 10–11, 20,
39, 56, 69, 75–7, 79–80, 83–4, 92–3,
98, 100–2, 104, 106, 109, 111, 117,
130, 187–8
political thought, 4
power of 4
resilience of, 117
urbanization of, 8
voices of, 20, 52
Blair, Tom, 106
Blishen, Edward, 81–2
Bloomfontein, 11, 45
Board for Radio Bantu, 46
see also BPCB
Bontemps, Arn, 110
Boom Shaka, 136
Index

Botha, Pieter Willem, 136
Botswana, 130
Boyer, Charles, 85
BPCB, 45
Brando, Marlon, 85
Britain. See United Kingdom
British Empire, 6, 35, 47, 76
black subjects in, 32
continuing presence of, 189
end of, 27
history, 33, 35, 108
influence of, 84
British Guiana, 102
British Library Sound Archives, 107
broadcasters, 6, 66, 134, 172
multi-faceted roles of, 52
popular, 136
relationship with listeners, 137
role of, 3, 118–19, 136, 156, 187
see also football commentators; news presenters; political commentators
Broadcasting Act, 22 of 1936, 45–6
amendment to, 46
Broederbond, 14
Bruce, John Edward, 34
bullets, belief that they can be turned into water, 140
Bunche, Ralph, 11
Bunyan, John, 69
Bureau of State Security (BOSS), 160
Buthelezi, Alexius, 1, 26, 49–55, 58–9, 61–2, 64–6, 68–70, 80, 94, 131, 143, 168, 177
artistic freedoms of, 51
artistry, 65–6
as broadcaster, 50
cultural knowledge of, 54
musical creativity, 51
relationship with listeners, 54, 58
versatility of, 66
Buthelezi, Gatsha, Chief, 64
Buthelezi, Harriet, 55
Buthelezi, Patrick Masonto, 1–2, 41, 68, 160, 168, 171
Buthelezi, Thami, 49, 54, 59
Buthelezi, Wellington, 12
Buzaani kuBawo, [You’d Better Ask Father] (isixhosa radio drama), 21
Buzaani uBaba, [You’d Better Ask Father] (isizulu radio drama), 21, 67, 177
Cairo, 3
Calder, Ian, 41
Caluza, Rueben, 17, 19
Cape Town, 11, 35, 192
Caribbean, the, 13, 27, 75, 81, 87, 90–1, 99–100
catharsis, 164
censorship, 18, 23, 122, 131. see also news bulletins; self-censorship; war news
Cetshwayo, 131
Chaka, Thabo, 39
Chicago Defender, The (newspaper) 110
Chief Above and Chief Below (radio music drama), 16, 37, 39–40
Ciskei, 24
City Press (newspaper), 140
Civil Rights Movement., See United States of America
clan anthems. See amahubo
class, 167
class differentials, 167
class distinctions, 168
class divisions, 102
class identities, 22, 24, 28
Cohen-Portheim, Paul, 98
Cold War, 99, 108
Coldry, Nick, 171
Cole, Catherine, 156
Collett, Harcourt, 40
colonization, 100
colonizers influence of, 109
see also British Empire
communism/communists, 131–3
Congress of Negro Writers and Artists, Paris, 1956, 102, 104, 110
Congress of South African Trade Unions, 138
consciousness, 17
double, 5
ethic, 133
popular, 12
role of radio in formation of, 22
Constance Magogo kaDinuzulu, 123
Constitutional Conference on independence for Kenya, 101
consumerism, 28, 138
controllers, white, 17, 46
COSATU. See Congress of South African Trade Unions
Cothoza Mfana programmes, 51, 70
Crisis, The (newspaper) 110
Cullen, Countee, 110
Cultural Events in Africa, 101
culture
conversations about, 93
marginalization of, 21
memory of, 70, 123
modernizing nature of, 160
norms of 175
popular, 188
Cyprian Bhekuzulu kaSolomon, 64
Daily News (newspaper), 131, 146
dance chants. See orotory
Index

214

dance styles, 23
Dar es Salaam, 129
Day, Robin, 89
Democratic Republic of the Congo, See Belgian Congo
Department of Native Affairs, 34
detainees, 140
Deutsche Welle, 97
Dhlomo, Herbert Isaac Edward, 16, 41, 52, 65
Dhlomo, Rolffes Robert Reginald, 65, 67 fn. 12
diaspora
African, 96, 109, 111
black, 13, 27, 74, 75, 77, 80, 91, 93, 95

– 109–10
Diepkloof, 70
Dingane, 131
Dinuzulu kaCetshwayo, 161
diop, Cheikh Diop, 9
Dipoko, Mbelle Sonne, 99
DJs, 3, 181
– 2
Dlamini, Joseph, 193
Dlamini, P.V., 131
dortmund, 74–5, 88, 90
Dralle, Vic, 145
dramas, 36, 52, 115, 117
domestic, 17, 20, 23, 25, 92, 117, 119

– 122, 133, 135, 143, 155, 158, 164, 173, 177, 191
historical, 68
music, 16, 26, 41, 50, 54–5, 58, 60–2,

– 64–6, 70, 83, 115–16, 118, 123–4,

– 126, 128, 136, 138–9, 143–4, 149,

– 161, 168, 171, 173, 176
serial, 2, 26–7, 59, 66, 117, 119, 122,

– 124, 149, 171, 173
theatre drama, 19, 52
see also radio dramas
Drum (journal), 20, 26, 75, 77, 80, 83, 93
writers, 105
du Bois, William Edward Burghardt, 3, 5,

– 11, 110
double consciousness, 5
dube, John Langalibalele, 9, 11, 34–5, 47
dube, Lucky, 166
dubow, Saul, 44
duerden, Dennis, 93, 95–7, 102–3, 106,

– 108
Durban, 12, 35, 37, 55, 65, 155, 182, 184
political violence in, 139
portrayal of, 172
Durban City Hall, 35
first broadcasts from, 35

Ebhuhleni Nasobuhini [For Better and for Worse] (radio drama), 168
education, 10, 182
see also Bantu Education; mission education

Edwards, Brent, 109
Edwards, Trevor, 89
elections 1994, 155
elite, 12, 17, 41, 69, 76, 103, 184
power of, 183
Empire. See British Empire
Enzini Wenzinisizwa [The Young Men’s Home] (television series), 158
English language, 39, 157
as character, 85
dissemination of, 84
pronunciation of, 189
received pronunciation of, 101
South African, 35
English radio stations, 69
Enlightenment the, 3
erfmann, Veit, 17
Esslin, Martin, 26, 73–4, 79
ethnicity, divisions in, 134
ethnoscapes, definition of, 118
Europe, 8, 10, 13, 35, 64, 105
immigrants from, 35
exiles, 13, 19, 91, 107
South African, 11, 20, 25–7, 70, 74,

factories, 38
family, x, 4, 7, 17, 49, 51, 55, 57–8,

– 117–20, 123–4, 127, 129, 133, 135–7,

– 139, 141, 144–5, 147, 149–50, 161,

– 163, 168, 170, 173, 175, 178, 180
destruction of, 139, 150, 163–4
portrayal, 4, 150
portrayal of, 2, 5, 28, 55, 115, 168,

– 171–3, 176–7, 179
violence in, 148, 150, 177
fanagalo, 129
fanon, Frantz, 130
FBI. See Federal Bureau of Investigation
female characters, 127
fisher, Daniel, 4–5, 160, 193
FM radio, 36
FM station, 25
FM transistor radios, 45
folk narratives. See izinganekwane
folk songs, 47
folklore, 34, 36, 63, 99, 132–3
hausa, 70
in radio, 16
urban, 35
folktales. See izinganekwane; intsomi
fonlon, Bernard, 101
football, 116, 119–20, 122, 124, 132, 192
popularity of, 7
football commentaries, 116, 122, 124
football commentators, 119, 123, 132
football stadiums, 119
football teams, 119, 122
France, 99
Index

Francophone, 111
Frank Sinatra, 83
freedom fighters, 133
Frelimo, 89
Frequency Modulated technology see FM
Fuchs, Douglas, 14, 188
Fugard, Athol, 83

gangsters, 20, 84–5, 166
portrayal of, 166
Garvey, Marcus, 11–12, 91, 109
gender roles, 129
generations, 115
conflict between, 23, 69, 128, 180
Generations (TV serial), 157
Germany, 8, 26, 62, 64–5, 97
Ghana, 46, 80, 102, 159, 189
video films, 16
Gibbons, Alan, 102
Gilroy, Paul, 5, 76
Glissant, Edouard, 133
Goba, Selby, 152
Gibbon, Khaya, 17
Grant, E.W., 33
greed, 126, 163–7
see also money
H.I.E. Dhlomo, 16
Hadebe, Koos, 119
Hall, Stuart, 22, 75
Hampton Institute, Virginia, 11
Harlem Renaissance, 104
Harlem writers, 110
Hasek, Jaroslav, 88
Hemingway, Ernest, 85
Henderson, Gwyneth, 87
Hendrik Verwoerd, 12, 14, 70
herbalists. See inyanga
Hertbert, Alfred, 51
Hertzog, Johannes Albertus Munnik, 44
Hirschkind, Charles, 2
Hitler, Adolf, 62
HIV, 180
Hlabisa chifley house, 32
Hofmeyr, Israel, 69
‘homelands’, 138, 161
hostels, 7, 17, 37, 140
Hughes, Langston, 10, 27, 77, 86, 88, 90, 100, 104–5, 110, 201
Huisgenoot, Die (journal), 19

IBA, 159
Ibuzwa Kwaphambili [The Elders Know Best] (radio opera), 67
Icala Lombango [The Succession Dispute] (radio drama), 160–1, 163–4, 176
identity, 3, 100
ideology, 14, 17, 22, 44, 161
idioms, 85, 163
musical, 51
traditional, 16, 37
Idwala laphakade, 143
IFP 138–40
conflict with ANC, 70, 138–9, 152
opposes UDF, 139
Ilanga lase Natal (newspaper), 9, 12, 41, 65
inyange (folkloric/oral narrative) 60–1, 66, 152
inkhunda ya Bantu (forum/meeting space) 54
Inkhunda ya Bantu (newspaper), 53, 180
intelectuals, 21, 52, 65, 98, 111
African, 81
African-American, 34
black, 82–3, 85, 92, 104, 109
South African, 75
intelligence, 8
Internal Security Act, 74 of 1982, 140
International Educational Exchange Service Foreign Leaders Programme, 46
International Mark Twain Society, 41
intsomi (folk tale), 152
inyanga (herbalist), 125, 139, 141–2, 144, 147–50, 161, 163, 169
Isiboshwa [The Prisoner] (radio drama), 2, 166–7
Isicathamiya (song and dance routine), 22, 51, 55, 70
Isikhumba Sebhubesi [The Lion’s Skin] (radio drama), 21, 138
listeners’ response to, 138
IsiNdebele, 181
see also Zimbabwe; Zimbabweans
IsiNdebele speakers in, 159
IsiXhosa, 17, 25, 39, 46, 132, 192
radio programmes, 25
authority of, 6
importance in radio, 194
as language of resistance, 48, 191
nature of, 172
role of, 172, 193
short stories, 20, 81, 116
status of, 159
newspapers, 184
print media, 4
IsiZulu radio, 3, 6, 37, 51–2, 66, 188
importance of, 12
origin of, 3
isiZulu radio (cont.)
propaganda in, 15, 129
see also Radio Zulu
isiZulu radio drama. See radio dramas
isiZulu radio news broadcasts
propaganda in, 130
isiZulu radio programmes, 15
introduction of, 35
isiZulu speakers, 19–20
class distinctions in, 20
community of, 28
distribution of, 194
Islamic sermons, 2
IsoLezwe (newspaper), 184
izibongo, 14, 22, 32, 34, 48, 118, 129, 131, 161
see also praise names; praise poetry
izinganekwane (folk narratives), 34
izingoma (dance chants), 34
izinswelaboya as forces of liberation, 63
Jabavu, Noni, 81
Jamaica, 99, 102
James, C. L. R., 75
Johannesburg, 3, 7, 11, 39, 49, 52, 55,
62, 65–6, 73, 75, 80, 82, 85, 93, 115,
119, 138, 159, 182, 184, 187, 207
portrayal of, 132
KADU, 101
Kafka, Franz, 82
KANU, 101
Kanute, Banna, 104
Kariuki, Joseph, 104
Kente, Gibson, 23–4, 150
Khumalo, Alton, 75
Khumalo, Mzilikazi, 188
Khumalo, Senzo, 136
Khombula uDelive [Remember uDelive] (radio drama), 20
Khuwwayo, Zazi, 139–40
Kimberley, 11, 69
King Kong, 19, 51, 77
King William’s Town, 45
King, Martin Luther Jr, 107
Knowledge, hierarchy of, 33
Krichefski, Bernard, 79
Krog, Antjie, 156
Kubheka, Solks, 132
Kunene, Bhekisisa, 39, 122
Kungoxa yakho! [It’s Your Fault] (radio drama), 168
Kunreuther, Laura, 4–5, 28, 36, 115–16,
170, 193–4
political violence, 139
KwaNhliziyo Ngiyise (Where my Heart Takes Me (radio drama), 162
KwaZulu. 55 See KwaZulu-Natal Natal
KwaZulu and Natal Traditional Healers Association, 140
KwaZulu-Natal, 137–8, 140, 147, 185
political conflict in, 139, 152, 188
racism in, 34
see also Zululand
kwela, 81
Ladyshams Black Mambazo, 188
Lagos, 103
Lamming, George, 98
Lamula, Petros, 52, 65
Dingane (play), 65
Langa, Mandla, 134
Langa, Mbuso, 2
language, 22
medium of, 16, 22
nature of, 22
poetic, 47
role of, 9, 12–15, 17, 20, 22, 26–7, 36,
41, 56, 69, 85, 101, 125–6, 128, 131,
133, 151–2, 159, 161–2, 172, 180–1, 191–3
Lefeaux, Charles, 73, 84, 86
Lembede, Anton, 9, 12
Lesedi FM, 134
liberation movements, 89
see also African National Congress,
Linda, Solomon, 18
listeners, 1, 5, 8, 17, 21, 23–4, 28, 38, 41,
44–5, 50, 54, 57–9, 62, 64, 69–70, 103, 105, 118–19, 129, 131–3, 135,
141, 147, 153, 157–9, 161–4, 166,
169–72, 176–7, 181–3, 185, 188, 191–2
African, 80, 95, 117
African-language, 13, 94
as imagined community, 122
black, 40, 116, 118
of BBC, 80
British, 80, 87
class distinctions among, 51, 54
community of, 2, 13, 138, 155
calls of, 119
correspondence from, 141
creativity of, 117
diversity of, 51, 54–5, 122, 127, 192
English-speaking, 35
environment of, 5, 14, 79
growth of, 13, 15
identity of, 171, 179
interviews with, 151
isiXhosa-speaking, 115
isiZulu-speaking, 15, 35, 192
links with radio personalities, 24
modernization see modernity
Modisane, William 'Bloke', 14, 25, 47, 73, 191
and BBC, 80, 84
Blame Me on History, 26, 77–8, 82, 91
contribution to British theatre, 91
depression, 77
as dramatist, 80
Freedom of the Vices, 87
and Langston Hughes, 88
Leave Well Alone, 88
in London, 77
multi-faceted nature of, 74, 83
Quarter Million Boys, The, 74, 84–6, 90
and producers, script writers, 92
radio plays, 26, 76
rhetorical space of, 92
Sitting Duck, 26, 88–9
Somebody, The, 91
visit to the United States of America, 11, 89, 109
Modisane, Ingeborg, 87
Modise, Tim, 192
Moffat, Robert, 69
Mokae, Zakes, 75
money, 166
see also greed
Moorsom, Sasha, 80
Mount Fletcher, 12
Mozambique, 130, 132, 161
Mpane, 131
Mpanza, Gyuobon, 38, 116
Mphahlele, Ezekiel, 97
Msane, Bheki, 24, 142
Msane, Musa, 62
Mseleku, Dennis, 174
Msomi, Ngqavini, 146
Msomi, Welcome, 21, 146
mMabatha, 146
Mtshali, Oswald, 7
music, 116, 167, 169
African, 105
choral, 53, 63
Gambian, 104
industry, 116
popular, 10, 17–20, 23, 38, 47, 52, 55, 64, 83, 85, 90, 100, 106, 116, 119, 135–7, 148, 159, 167, 185, 188, 192
programmes, 18
scripts, 37
see also kwela; and other genres of music
musicians, 19
muthi, 140, 142, 146, 154
use of, 138, 140
Mxenge, Griffiths, 139
Mxenge, Victoria, 139
myths, 50
Greek, 102
Mzilikazi kaMashobane, 69
Mzikayifani 118, 122–5, 127, 176
see Ubongilinda Mzikayifani
NAACP, 11
NAD, 45
Naipaul, Vidiadhar Surajprasad, 75, 98
Nakasa, Nat, 20
Natal. See Kwazulu-Natal; Zululand
national anthems, 64
National Party, 14–15, 44–5, 117
National Party government, 14, 45, 117
see also apartheid government
nationalism, 9, 36, 59, 76, 92, 98, 111
African, nationalism, 9, 92, 133
Afrikaner, 6, 133
see also African National Congress;
National Party; Pan Africanist Congress
Native Affairs Commission (NAC) of 1939–1940, 8
Native Affairs Commissioners, 33, 45
see also Bantu Affairs Commissioner
Natives Land Act, 27 of 1913, 7
Newane, Sifiso, 185
Ndlovu, Lovemore Wiseman, 168
Neethling-Pohl, Anna, 53
Negritude, 104
see also blackness
'Negro'. See African-Americans;
Negro Americans. See African-Americans
Negro Digest (journal), 77
Negro Reporter, The (newspaper), 83
Negro World (newspaper), 12
'Negroes', 6, 10–11, 27, 47, 79, 98–9, 101, 106–7, 111
artists, 106
aspirations of, 9
jazz musicians, 106
intellectuals, 106
music, 11
sailors in Cape Town, 12
writers, 106
see also African Americans
Nene, Thokozani, 14, 134, 172
neo-liberalism, 165
Nepal, 5, 36, 115, 193
Nepali FM stations, 115
Nepalis, 36
New York, 20, 75, 77, 79, 107, 206
New York Amsterdam News (newspaper), 110
news bulletins, 6, 63
censorship of, 131
news commentaries, 131
Index

220

programme announcers, 24, 39, 143
propaganda, 129
public broadcasting, 49
public space, 194
publics, voices of, 192

race, 3, 25
hierarchy of, 33
ideologies of, 2
race classification, 9
racial domination, 3
racial equality, 9–10
racial oppression, 12
similarities of, 9
racism, 3, 25, 98, 109
scientific, 53
radio, 83
appetite for, 45
competes with television, 28, 47, 81
culture of, 186
forms of, 93
importance of, 12
importance in Britain, 93
as a means of agency, 8, 36
as a means of democratization, 117
as medium, 54, 83, 103
as medium of communication, 37, 103, 134
nature of, 15, 136
as new medium, 1, 3–4, 6, 8, 10, 14–18,
20, 22, 26–7, 31, 34, 36, 38, 41, 44,
49, 51, 53, 63–4, 66, 79, 83–5, 91,
97, 100–1, 107, 116, 118–19, 137,
143, 158, 170, 172, 175, 182, 184,
187, 189, 191, 193
operetta, 53
racial hierarchy of, 39
resistance of, 191
role of, 5, 89, 100, 109
techniques, 152
technology of, 19, 101
radio anchors, 101, 136, 181, 185, 192
Radio Bantu, 12–15, 19, 36, 39, 47, 49,
53–5, 59–60, 64, 68, 116, 119, 130,
137, 155, 171, 189, 193
birth of, 10
formation of, 46
history, 36
political role in SABC, 14
see also Radio Zulu
Radio Bantu Choir, 50–1, 53–4
radio communities, 59
radio culture, 119
radio dramas, 1–3, 5, 17, 19, 24, 28, 56, 58,
92, 117, 119, 137, 141, 152, 154,
156–7, 160, 165–6, 169–70, 177,
179–80, 191, 194
as an art form, 62, 75, 79

audience's response to, 167
characters in, 135
dark, 146
domestic, 27–8, 116, 147, 164, 168,
170–2, 176, 179
dystopic, 164
effect on listeners, 141
ethnic consciousness in, 133
folklore in, 132
gender roles in, 129
genre of, 3
historical, 69
importance of, 193
interpersonal relations in, 115
isiXhosa, 17, 21, 67
isiZulu, 129
listeners' engagement with, 165, 169
music, 50, 55, 60, 66, 69
opportunities for, 19
popular culture of, 135
post-Apartheid, 116
repeats of, 160, 192
role of, 117
serials, 1–2, 15, 19–21, 27–8, 54, 59–60,
67, 116, 129, 133, 135–6, 138, 140,
142–3, 146, 151, 155–6, 158, 166–8,
172–3, 177, 179, 192
women characters in, 56–8

and Zulu media culture, 15
radio opera, 58
Radio Freedom, 129
radio genres, 46, 117
radio personalities, 3, 52, 119, 132, 136–7
multiple roles of, 151
relationship with listeners, 137
radio plays. See radio dramas
radio production, 21, 68
radio programmes, 103
radio serial dramas. See radio dramas
radio sets
forbidden to black consumers, 45
see also FM transistor radios; transistor
radios
radio signals, 45
radio stations, 97, 180, 192
Africa, Anglophone, 97
African, 46
African-language, 159
as creators of broadcast communities,
193
isiZulu radio, 31
Radio Times, 75
Radio Zulu, 47, 56, 68, 117, 119–20, 122,
136–8, 155, 159, 171, 180, 189, 194
coverage of, 159
see also Radio Bantu; Ukhozi FM
Raka, 26, 50, 53–4, 59
Rampersad, Arnold, 105

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

readers, 58
receiving sets. See radio sets
Reddy, Govin, 156
rediffusion service, 44
Reith, John, Lord, 49
religious endeavour, 10
Reporter, The, (journal), 77
reserve areas. See 'homelands'
rhetoric, 33
African-American political, 6
and political authority, 33
struggle, 91
Rhodesia. See Zimbabwe
Robeson, Eslanda, 11
Robeson, Paul, 11
Rogosin, Lionel, 83
Roos, Gideon, 49, 70
Rosenthal, Eric, 35
Royal College of Music, 51
Royal Shakespeare Company, 90
Rubadiri, David, 97
rural areas, 7, 12, 17–18, 21, 24–5, 28, 39, 45, 52, 56, 58–9, 69, 84, 106, 116, 118, 125, 128, 132, 140, 147, 159, 162, 164, 184, 192
desire for change in, 12
in radio dramas, 162–3
rural dwellers, 19, 24, 54, 69, 193

SABC, 8, 12–15, 18, 20–1, 25–7, 36, 39–40, 44–5, 47, 49–51, 59, 62, 64–5, 70, 80, 84, 107, 116, 119, 130, 133, 143–4, 156–8, 184, 187, 191, 193, 205
African language services, 44
Afrikaans service, 44
Artes Award, 146
control of, 38
controllers, 134
English service, 41, 44, 46
Johannesburg studios, 49, 64, 68, 122
Nguni Services, 47
radio stations, 120
Sound Archives, 16, 20, 207
studios, 152
television stations, 120
Zulu programme, 41
see also Lesedi FM; Radio Bantu; Radio Zulu; Sotho Radio; uKhosi FM and under the names of specific radio dramas and programmes
Salkey, Andrew, 81, 98
SAMRO, 70

Sarafina, 183
Scotland, 11
Scott, Sally, 131
script editors, 73, 76, 87
scripts, 2, 17, 24, 26, 79, 152, 155
vetting of, 1
scriptwriters, 2, 23, 52, 55, 60, 67, 118, 142
security police, 160
segregation, 10, 44
legislation, 119
racial, 4, 6, 8, 11, 89, 187
spatial, 45
see also apartheid
Selvon, Sam, 75, 98
separative development. See apartheid; segregation
sePedi, 17, 192
sermons, 3
seSotho, 39, 46, 52
seTswana, 46
Shaka, 131, 159
Shakespeare, William, 20, 191
Comedy of Errors, A, 41
currency of, 20
Julius Caesar, 41, 84–5, 191
Macbeth, 21, 41
Merchant of Venice, The, 20, 41
popularity of, 83
Romeo and Juliet, 20, 41
translation of plays, 10, 20, 41, 84–5, 191
Sharpeville massacre, 49, 80
Sibiya, Linda, 181, 183–4, 186, 192
Sibiya, Mandla, 20, 52, 65–6, 136, 143, 185
Sibiya, Nakanjani, 59, 116, 127, 143
Simelane, P.J., 53
Sishi, Hubert, 16, 21, 36, 38, 41, 59, 68, 119, 138, 143, 188
Sithole, Lawrence, 144
slavery, 11
Smuts, Jan Christian, 44
Sobukwe, Robert, 10
Solomon, King, 160
Sophiatown, 20, 51, 82–3, 85, 90, 95
music in, 84
sorcery. See occult
Sotho Radio, 39
sound, 4, 7, 9, 13, 17, 26, 34–5, 46, 55, 62, 85, 91, 141, 143, 175
commodity of, 45–6
concept of, 3
cultural aspects of, 2
as essence of radio, 52
forms of, 34
medium of, 79
political aspects of, 2
qualities of, 3
Index

sound effects, 55, 62–3, 90, 147, 163, 166–7, 169
sound engineers, 167
soundtracks, 135
South Africa
armed conflict in, 76
apartheid era, 28, 172, 191
apartheid government, 6, 93
border wars, 89
democratic era, 115, 155, 165, 170, 183, 192
mass resistance, 44
political life, 87
radio stations in, 170
State of Emergency, 136
United Party government, 44
see also apartheid; National Party government
South African Defence Force, 89
South African Native National Congress.
 See African National Congress
South African radio
history, 6
South African school system
inequalities within, 183
South African society, 92
South African Students Organization, 130
South African writers, 19, 26, 65, 73, 75–7, 81–3, 88, 96
South Africans
ties with African Americans, 79, 95, 107
South-Sotho. See seSotho
South West Africa. See Namibia
Soweto, 120, 140–1
rent boycotts in, 140
Soweto uprising, 51, 70, 184
Soyinka, Wole, 96–7, 100–1, 103
spatial restrictions. See segregation, spatial sphere, public, 4, 116, 123, 158, 188, 191, 193
Springbok Radio, 44
station managers, 152
Strauss, Johann, 67, 70
SudWes Funk, 64
Sunjata, 70
Sunjata epic, 104
supernatural, 141, 147, 166
Suppression of Communism Act, no. 44 of 1950, 9
’swart gevaar’. See blacks, political presence
SWAPO, 89
Swaziland, 20, 132, 142
Switzer, Les, 24, 133, 206
Tanzania, 64, 101, 130, 140
taxes, 7, 32
taxi industry, 28, 127–8
passengers, 116, 174, 176, 182, 184
state of, 184
Tchicaya, Gérald-Félix, 101
technical production team.
 See sound engineers
television, 76, 107, 123, 153, 156–7
dominance of, 92
dominance of, 92
edges out radio, 76
telemunciation serials, 157
television soaps, 28
terrorists. See freedom fighters
Thema, Richard Victor Selope, 8
Themba Can, 20, 83, 204
Thomas, Lynn, 191
Thwala, Sagijs, 55, 122, 143
Times, The (newspaper), 73
Titan Enterprises, 45
Titan Enterprises and Exploration, 45
towns, 23, 44, 51, 161, 192–3
Tracey, Hugh, 16, 18, 35, 37, 50
See also Chief Above and Chief Below
trade unions, 8
traditions, 19
choral, 51
cultural, 22, 173
meaning of, 162
portrayal of, 171
in radio drama, 131
Transcription Centre, 25, 27, 93–7, 99,
101–2, 104, 107–11, 191, 207
see also Africa Abroad programme
transistor radios, availability of, 19, 45
Transkei. see Eastern Cape
translations, 111
TRC testimonies, 157
trickster figure, 16, 36, 59, 70, 104
Trinidad and Tobago, 99
trusteeship, 6,
see also apartheid; segregation
Truth and Reconciliation Commission. See TRC
Tshabalala, Pearl, 139
Tshivenḓa, 117
Tsolo, 12
Tsonga language. See Xitsonga
tumane, Petros, 39
turner, Tina, 135
turrell, rob, 142
tuskegee Institute, 11
twala, Dan, 52
u Tam’si, tchicaya. See Tchicaya, Gérald-Félix
uBhekifa [Look After Your Inheritance],
129–30, 132
listeners’ response to, 133
meaning of, 130
Ubongilinda Mzikayifani [You Must Wait for Me Mzikayifani] (radio drama)
118, 122–5, 127, 176
Index

uChakijane neSalukazi [Chakijane and the Old Woman] (radio drama), 50
uDelice [Contented One] (radio drama), 66
UDF, 139
Ufakazi [The Witness] (radio drama), 166
Uganda, 99
Ukhozi FM, 1, 12, 28, 116, 136–7, 155, 157, 159–60, 170, 172, 180, 184–90, 192–3
and township life, 194
coverage, of, 157, 171, 192
see also Radio Zulu
Ukubuya KukaNsakansaka eDayimane [Trouble returns to Diamond Town] (radio drama), 69
UmAfrika (newspaper), 146
Umangob' Isibindi see Yiz'Uvalo! Umangob' Isibindi
uMabatha, 21
uMaqinase [Miss Headstrong] (radio drama), 21
Umcebo Owalahlekayo [The Lost Treasure], 165, 192
Umtata. See Mthatha
Umvuzo [The Reward] (radio drama), 179
Umkhanyakude (1) and (2) [Morning Star] (radio drama), 21, 26, 50–1, 54, 59, 61–4, 66, 69
urban areas, 18, 21, 24, 39, 45, 52, 69, 116, 118, 139
urban dwellers, 19, 24–5, 44, 54, 69, 83, 173, 193
domestic life, of, 120
urban youth. See youth
urbanization, 7–8, 19, 160
U Tami'si, Tchicaya. See Tchicaya, Gérald-Félix

Van Wyk Louw, Nicolaas Petrus, 53–4
Germanicus, 53
Raka, 26, 53
Van Wyk, Schalk, 53, 63
Verwoerd, Hendrik Frensch, 45, 49
Vinson, Robert, 10
violence
domestic, 153
political, 138, 141
Vlakplaas, 157

voice,
community of, 186
functions of, 47
ideology of, 3–5, 7, 10, 46, 61–3, 75–6, 82, 85–6, 89, 91–2, 116–17, 143, 172, 186–8, 191–3
modern, 66
power of, 123
in public space, 194
role of, 191
technology of, 100
use of, 191

Von Eschen, Penny, 110
Vorster, Balthazar John, 160
Vuka Mzansi Breakfast Show, 28, 136, 170–1, 182–3, 185–6, 192

Wallis, Frikkie, 63

war effort, 8
war news, 35–6
censorship of, 6
communication of, 8
war news bulletin, 15
isizulu, 8
warlords, 140, 146, 152, 154
Warner, Marina, 64
Washington, Booker T., 34
Welkom, 70
West Africa, 96
West German Radio (WDR), 83
whites, 84–5
attitudes towards blacks, 8
sense of superiority of 11
Willein, Ray, 11
Williams, Raymond, 109
wireless sets. See radio sets
witchcraft, 26, 57, see also occult
Witwatersrand, 44
violence in, 149
women, 128
genres of, 123
portrayal of, 75, 148–50, 160–4, 166–7, 169, 173, 175–8, 188
socio-economic position of, 55
working classes, 172
World War, 1914–1918, 32, 109
black participation in, 32
World War, 1939–1945, 8, 35–6, 79, 109
black interest in, 8
broadcasts, 6, 17–18, 38, 40, 191
rumours during, 41
war effort, 8 see also war bulletins; war news